

付 属 資 料

1	団員名簿	(1)
2	面談者リスト	(2)
3	現地調査日程表	(4)
4	ミニッツ・コピー	(5)
5	写 真	(14)
6	基礎資料	(19)
7	気象資料	(20)
8	価格リスト	(22)
9	カメルーン国輸出入収支表	(23)
10	賃金表	(27)
11	漁船及びFRP製技術普及船設計資料	(28)

1 団員名簿

団長	林 洋	水産庁海洋漁業部漁船課，課長補佐
計画管理	西村 正裕	国際協力事業団，神奈川国際水産研修センター
漁業一般	石本 恵生	オーバークーズ・アグロフィッシャリーズ・ コンサルタンツ株式会社
資機材計画	岡田 徳男	・
建築計画	堀田 一平	・
通訳	永田 正一郎	・

2 面談者リスト

畜産漁業動物生産省

Hamadjoda Hadjoudi

Hodje Pierre

Mbukya (Dr.)

Satia Benedict

Nna Aboo Pierre

Mboka Albert

畜産漁業動物生産大臣

畜産漁業動物生産省次官

漁業局長

漁業局次長

漁業局職員

計画国土開発省

Adama Modi

Eloundou Francois-Xavier

Lea Mbella (M'me)

Malonga Isoa

Tam Lambert

Mathieu Claude (French)

Wakam Jean

Tchana Messac

経済技術協力局長

経済技術協力局次長

経済技術協力局職員

・

・

・

プロジェクト促進局職員

・

他省

Shei Edward Ndzi

Simeu Justin

Bille Eyinga (M'me)

Etend Nkodom

Essimbi Emini Jean

Domfanzali Laurent

Dinamona Loukombo

鉱山動力省業務課長

大蔵省業務課長補佐

商業省内務局職員

都市計画住宅省都市計画局業務課長補佐

施設省建設局土木建築家

・

中央銀行資料研究局職員

地方自治体

Ekono Nna Albert

Mani Pascal

Aman Abdoukadiiri

Yette Hai Ngarona

Barounga Garba

Nzegge Oryong Charles

Souleymanou Kosao

Passole Dili Baba

極北部州知事

極北部州知事官房室長

マルア県畜産漁業動物生産支部長

マガ郡知事

モコロ県畜産漁業動物生産支部長

ティバティ県知事

ティバティ県会議員

ティバティ県畜産漁業動物生産支部長

Elang Endende Pierre

ガウンデレ養魚場副所長

Ndjayo Ndjayo Emile

ムバカウ郡知事

Nana Nukechap (Dr.)

パフサム県畜産漁業動物生産支部長

Epee Ngoube Theophile

海面零細漁業振興団監督官

外国人専門家

J.L. Kromer (French)

ガルーア漁業専門家

Suesan Saucerman (American, Ms.)

S. Randall Humm (American)

モコロ漁業専門家

在ガボン日本大使館

井上大使

森田参事館

富永書記官

3 現地調査日程表

日順	月日	曜日	調査内容
1	1/12	土	成田出発(21:00)
2	/13	日	パリ着(5:55)
3	/14	月	パリ発(23:55)
4	/15	火	リブルビル着(6:30)、在ガボン日本大使館表敬訪問・調査主旨説明(10:00)、参事官打合せ(12:00)
5	/16	水	リブルビル発(10:00)→ドゥアラ着(10:55)、日本大使表敬(12:30)、ドゥアラ発(15:30)→ヤウンデ着(16:20)、団内打合せ
6	/17	木	計画国土開発省経済技術協力局長表敬訪問・調査主旨説明・日程打合せ(9:30)、畜産漁業動物生産大臣表敬訪問・調査主旨説明(16:00)、漁業局長よりカメルーン内水面漁業状況聴取(17:00)、資料収集
7	/18	金	ガボン入国ビザ申請、北部調査チャーター機手配、資料収集、団内北部調査打合せ、経済技術協力局北部調査打合せ(16:00)
8	/19	土	ヤウンデ(9:00)→ムバカワ(10:00)経済技術協力局研究員運行によりチャーター機にて移動、ティパティ県知事他と調査内容打合せ、漁民代表と質疑応答、ムバカワ湖岸踏査、ムバカワ(15:00)→ガルア(16:00)同機にて移動、欧州開発基金による地域漁業調査団内仏人及び米人漁業専門家よりラグラド漁業状況聴取、ガルア(18:00)→マルア(19:00)
9	/20	日	マルア中央市場踏査、マカ湖岸踏査、マカ都知事・マルア畜産漁業動物生産支部長等よりマカ湖岸漁業状況聴取、センター建設予定地踏査、マカ湖岸カイクイカイ部落踏査、マルア滞在邦人より同地域漁業状況聴取
10	/21	月	モコロ調査、同県畜産漁業動物生産支部長より同地域漁業状況聴取、ダム貯水池ニク踏査、資料収集
11	/22	火	極北部州知事表敬訪問・調査主旨説明(11:00)、マルア各食物市場踏査、現地建築会社にて建築施行方法聴取、建築現場踏査、マルア(14:00)→ヤウンデ(16:30)経済技術協力局研究員運行によりチャーター機にて移動、団内打合せ、資料分析
12	/23	水	経済技術協力局北部調査報告(10:00)、計画国土開発省・畜産漁業動物生産省・鉱山動力省・大蔵省・商売省・都市計画住宅省合同会議、北部調査報告・計内内容打合せ(15:30)、団内ミニッツ内容打合せ
13	/24	木	経済技術協力局及び漁業局とミニッツ内容打合せ(9:30)、ミニッツ内容設定(15:00)、建築工法資料収集
14	/25	金	建築工法資料収集、仏人建築コンサルタントより現地建築事情聴取、ガボン入国ビザ取得、ミニッツのタイプチェック、ミニッツ調印(15:30)、団長一行と最終打合せ
15	/26	土	団長一行帰国発(11:55)、団内西部調査打合せ、調査許可手配、ヤウンデ(18:00)→パフナム(24:00)経済技術協力局研究員運行により車にて移動
16	/27	日	漁業局長調査加入、パフナム地域関係者あいさつ・調査内容打合せ、バメンディン市場踏査、湖岸及びダム貯水踏査、湖岸及びダム貯水踏査、資料収集
17	/28	月	パフナム養殖池調査、パフナム(11:30)→ドゥアラ(16:30)漁業局長及び経済技術協力局研究員運行により車にて移動、海面畜産漁業振興団監督官より沿岸漁業振興状況聴取(17:00)
18	/29	火	海面畜産漁業振興団メインテナンス状況調査、同振興団下リンヘセンター活動内容踏査、リンヘ沿岸踏査、給外機付ボートにて近郊漁村踏査、
19	/30	水	ドゥアラ港工業団地・市内市場踏査、ドゥアラ発(16:35)→リブルビル着(17:30)
20	/31	木	在ガボン日本大使表敬訪問・調査報告・計画予定説明(9:30)、参事官打合せ(12:30)、資料分析、団内最終打合せ、リブルビル発(19:30)
21	2/1	金	パリ着(6:10)
22	/2	土	パリ発(12:20)
23	/3	日	成田帰着(10:30)

4 ミニッツ・コピー

MINISTRY OF PLAN AND
REGIONAL DEVELOPMENT

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace - Work - Fatherland

DEPARTMENT OF ECONOMIC AND
TECHNICAL COOPERATION

MINUTES OF DISCUSSIONS OF BASIC DESIGN
STUDY ON INLAND FISHERIES DEVELOPMENT
PROJECT IN THE REPUBLIC OF CAMEROON.

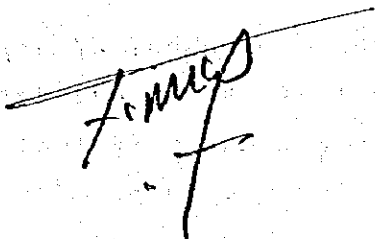
YAOUNDE 25TH JANUARY, 1985

MINISTRY OF PLAN AND
REGIONAL DEVELOPMENT
DEPARTMENT OF ECONOMIC
AND TECHNICAL COOPERATION

JAPANESE SURVEY TEAM
TEAM LEADER

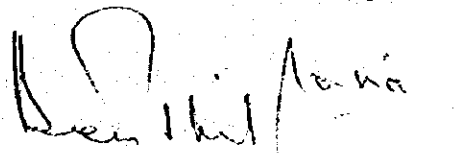
THE SUB-DIRECTOR OF BILATERAL AND
PRIVATE COOPERATION

林 洋
HIROSHI HAYASHI



MINISTRY OF LIVESTOCK, FISHERIES
AND ANIMALS INDUSTRIES
DIRECTION OF FISHERIES

ELOUNDOU FRANCOIS XAVIER



B. P. SATI

In response to the request made by the Government of the Republic of Cameroon for the Inland Fisheries Development Project (hereinafter referred to as "the project"), the Government of Japan has sent to Cameroon through the Japan International Cooperation Agency (JICA), a team headed by Mr. HIROSHI HAYASHI, Fishing Boat Division, Fisheries Agency to conduct a basic design study from 16th to 30th January, 1985 (hereinafter referred to as "the team").

The team has carried out a field survey, held a series of discussions and exchanged views with the authorities concerned of the Government of the Republic of Cameroon.

As a result of the survey and discussions, the team and the competent authorities of Cameroon have agreed to recommend their respective governments to examine the result of the survey as follows toward the realization of the project :

1° - the objective of the project is to provide necessary equipment and materials to help promote the inland fisheries development in the Republic of Cameroon;

2° - On the Cameroonian side, the Ministry of Livestock, Fisheries and Animals Industries will be responsible for the execution of the project;

3° - The Government of Cameroon has understood the Japan's grant Aid system;

4° - The team will convey to the Government of Japan the desire of the Government of Cameroon that the former takes necessary measures by providing the equipment and materials listed in Annex I within the scope of Japanese economic cooperation in grant form.

5° - The Governments of Japan and Cameroon will consult each other to decide quantity and quality of the equipment and materials procured in fonction of the budget allocated by the Government of Japan;

6° - The Government of Cameroon will take necessary measures to satisfy the duties as listed in Annex II.

ANNEX I

The equipment and materials provided by the Japanese Government for the project are as follows:

- 1° One Inland Fisheries Center at MAGA
- 2° Out-board engines and its spare parts
- 3° prefabricated storages in certain sites to be decided;
- 4° fishing and service boats
- 5° Fishing equipment (net, line, hook, sinker, float, etc)
- 6° Vehicles for services and fish transportation
- 7° Materials for fish preservation and processing
- 8° Materials necessary for aquaculture

ANNEX 11

The Government of the Republic of Cameroon
will be responsible :

- 1° to provide data and informations necessary for study and execution of the project;
- 2° to secure cleared and leveled lands appropriate for the construction of the Inland Fisheries Center and to secure its electric and water supply;
- 3° to execute foundation and civil works necessary for installing prefabricated storages;
- 4° to ensure prompt unloading and customs clearance of the equipment and materials at the entry into Cameroon ;
- 5° to exempt the equipment and materials introduced into Cameroon and all Japanese nationals concerned for the project from any taxes which may be imposed;
- 6° to furnish general furniture for the center;
- 7° to prepare for appropriate and effective use and maintenance of the equipment and materials which will be provided.

6 11 4

MINISTERE DU PLAN ET DE
L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE

DIRECTION DE LA COOPERATION
ECONOMIQUE ET TECHNIQUE

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX - TRAVAIL - PATRIE

PROCES-VERBAL DES DISCUSSIONS SUR
LES ETUDES DU PLAN DE BASE DU PROJET DE
DEVELOPPEMENT DE LA PECHE CONTINENTALE
EN REPUBLIQUE DU CAMEROUN.

-00-0-00-

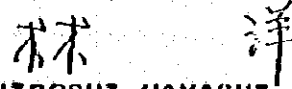
YAOUNDE LE 25 JANVIER 1985

MINISTERE DU PLAN ET DE L'AMENAGEMENT
DU TERRITOIRE
DIRECTION DE LA COOPERATION ECONOMI-
QUE ET TECHNIQUE

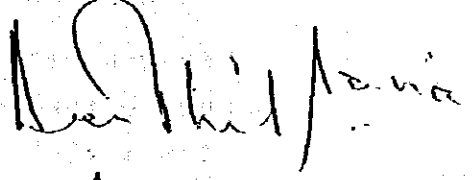
LE SOUS DIRECTEUR DE LA COOPERATION
BILATERALE ET PRIVEE


FRANCOIS-XAVIER ELOUNDOU

CHEF DE LA MISSION JAPONAISE


HIROSHI HAYASHI

MINISTERE DE L'ELEVAGE, DES
PECHES ET DES INDUSTRIES
ANIMALES
(DIRECTION DES PECHES)


B. P. SATIA

A la demande du Gouvernement de la République du Cameroun pour le projet de Développement de la pêche continentale (ci-après désigné le "projet"), le Gouvernement Japonais, par l'intermédiaire de l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA), a envoyé une mission dirigée par Monsieur HIROSHI HAYASHI, Division: Bateaux de pêche de la Direction de la Pêche (ci-après désigné la "MISSION"), afin d'effectuer une étude de la conception de base à partir du 16 au 30 janvier 1985.

La Mission a eu, au cours de cette étude, une série de discussions et d'échanges de points de vue avec les Autorités concernées du Gouvernement de la République du Cameroun.

Comme résultats de cette étude et des discussions, la Mission et les autorités camerounaises compétentes ont convenu de recommander à leurs Gouvernements respectifs l'examen du contenu des propositions suivantes, en vue de la réalisation du Projet:

- 1- Les objectifs du Projet sont de fournir les équipements et matériels nécessaires pour promouvoir le développement de la pêche continentale en République du Cameroun.
- 2- Le Ministère de l'Élevage, des Pêches et des Industries Animales est responsable de l'exécution du présent projet.
- 3- Le Gouvernement camerounais a bien saisi le principe du Gouvernement japonais en matière de coopération financière non remboursable.
- 4- La Mission transmettra le souhait du Gouvernement camerounais au Gouvernement Japonais, lequel prendra des mesures nécessaires pour la réalisation dudit Projet et fournira les équipements et matériels mentionnés à l'Annexe I, dans le cadre d'un financement non-remboursable au titre de la coopération économique Japonaise.
- 5- Les gouvernements Japonais et camerounais se consulteront pour déterminer la quantité et la qualité des équipements et matériels à acquérir en fonction du budget assigné par le Gouvernement Japonais.

.../...2

+ 林 9
(10)

6- Le Gouvernement camerounais prendra les mesures nécessaires en vue de satisfaire les obligations mentionnées dans l'Annexe II.

中 林 4

A N N E X E I

L I S T E DES EQUIPEMENTS ET MATERIELS

Les équipements et matériels qui seront fournis par le Gouvernement du Japon pour le Projet sont les suivants :

- 1- Un centre de pêche continentale à Mago
- 2- des moteurs hors-bord et des pièces de réchange
- 3- des magasins préfabriqués dans des sites à déterminer
- 4- des embarcations de pêche et de service
- 5- des matériels de pêche (filets, fils, hameçons, plombs, flotteurs, etc...)
- 6- des véhicules de service et de transport des produits de la pêche
- 7- des matériels de conservation et de transformation
- 8- des matériels nécessaires à l'aquaculture.

林 中

A N N E X E II

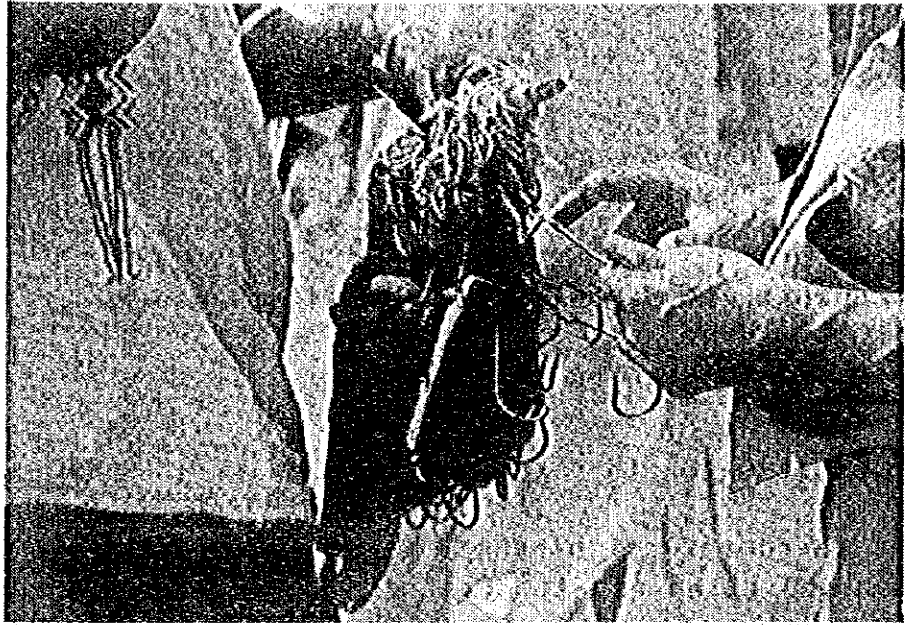
Apports du Gouvernement de la République du Cameroun

- 1- Fournir les données et informations nécessaires pour l'étude et la réalisation du projet.
- 2- Mettre à la disposition du projet un terrain aménagé convenable à la construction ^{d'un} centre de poche et assurer l'approvisionnement en eau et en électricité
- 3- Effectuer les travaux de fondation et de génie civil nécessaires à l'installation des magasins préfabriqués.
- 4- Assurer le déchargement et le dédouanement des équipements et matériels dans les meilleurs délais à leur entrée au Cameroun.
- 5- Exonérer de tous les impôts les équipements et matériels entrant au Cameroun ainsi que le personnel japonais affecté au projet
- 6- Assurer l'équipement en mobilier du centre
- 7- Prévoir l'utilisation et l'entretien convenables et efficaces des équipements et des matériels qui seront fournis.

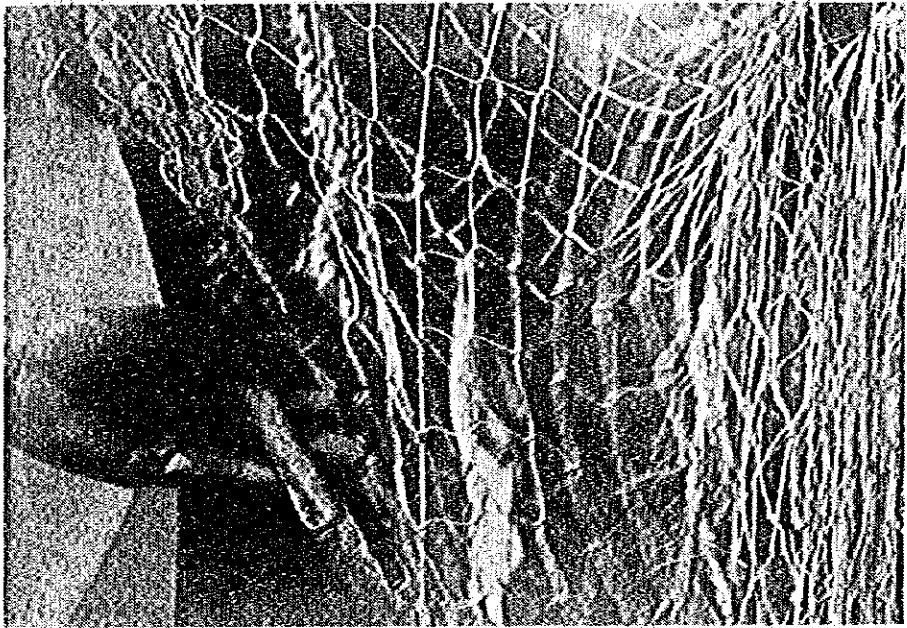
h d

5 写 真

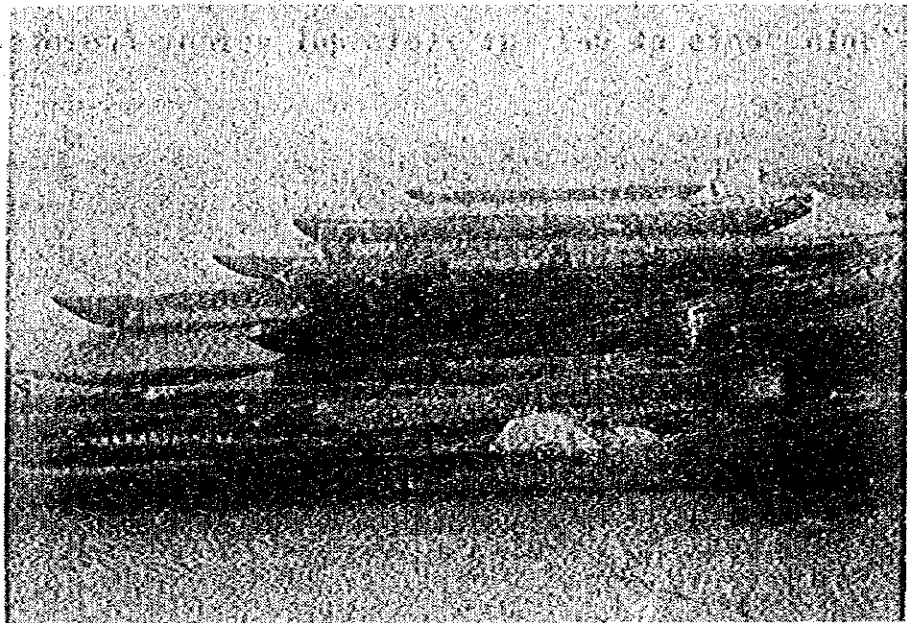
延縄の釣具
(ムバカウ)



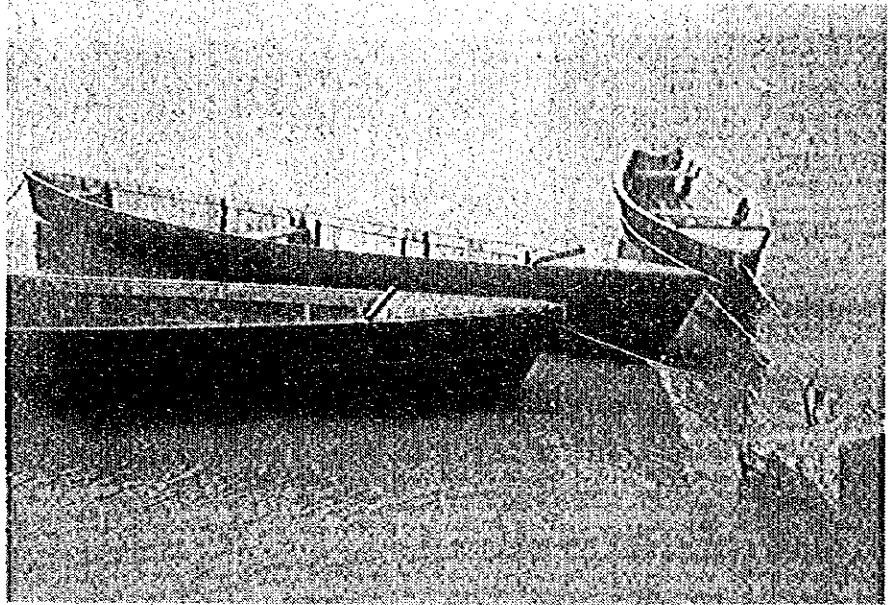
刺網の目地
(ムバカウ)



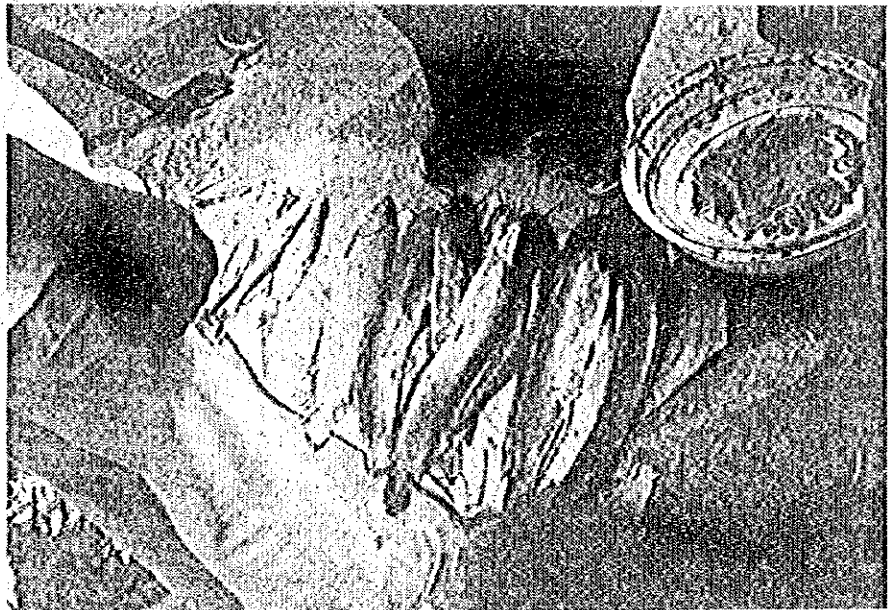
修繕跡のみえる
丸木舟 (マガ)



木造漁船
(マガ)



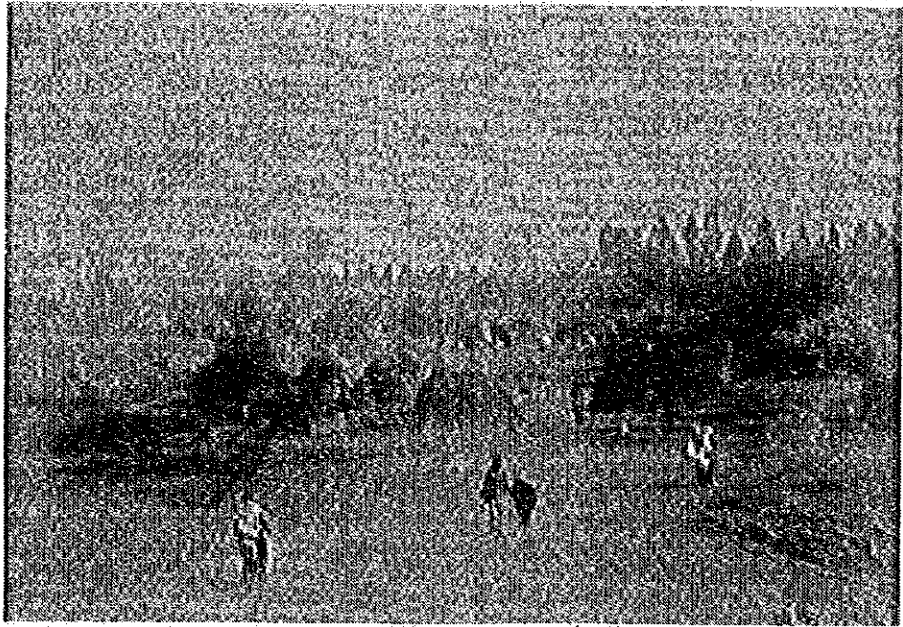
市場での鮮魚
(マガ)



センター建設
予定地(マガ)



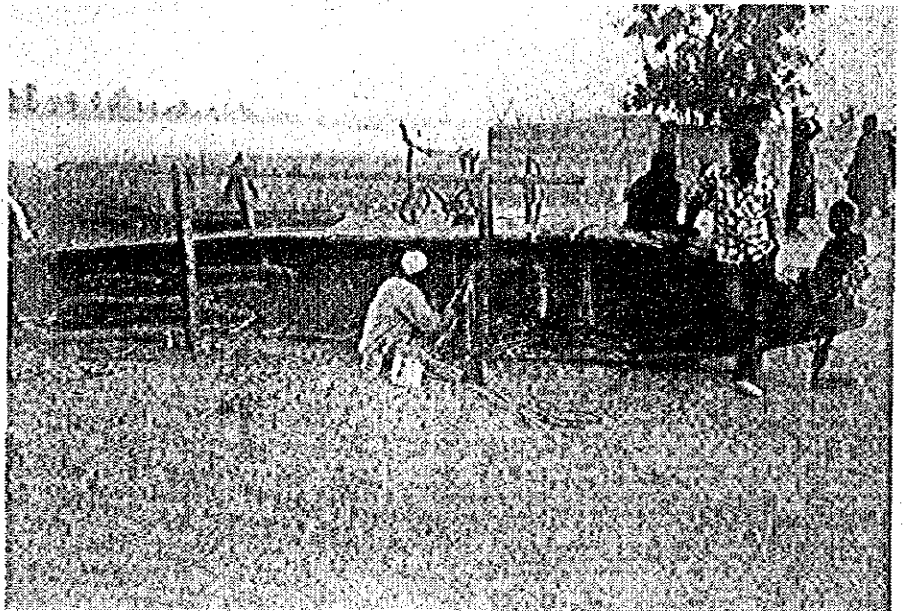
村落とSEMERY
精米工場 (マガ)



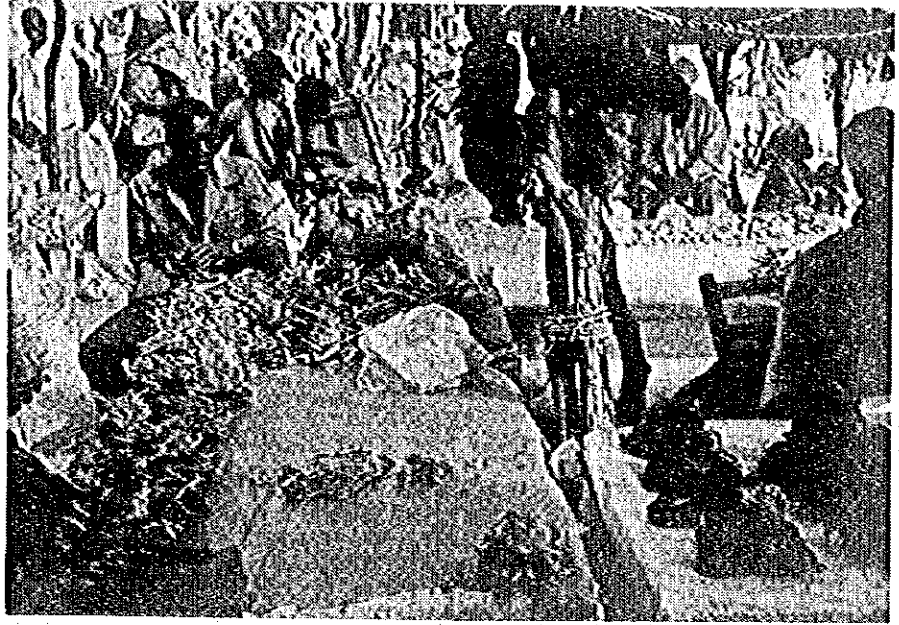
グループによる
地曳網漁業
(カイカイ)



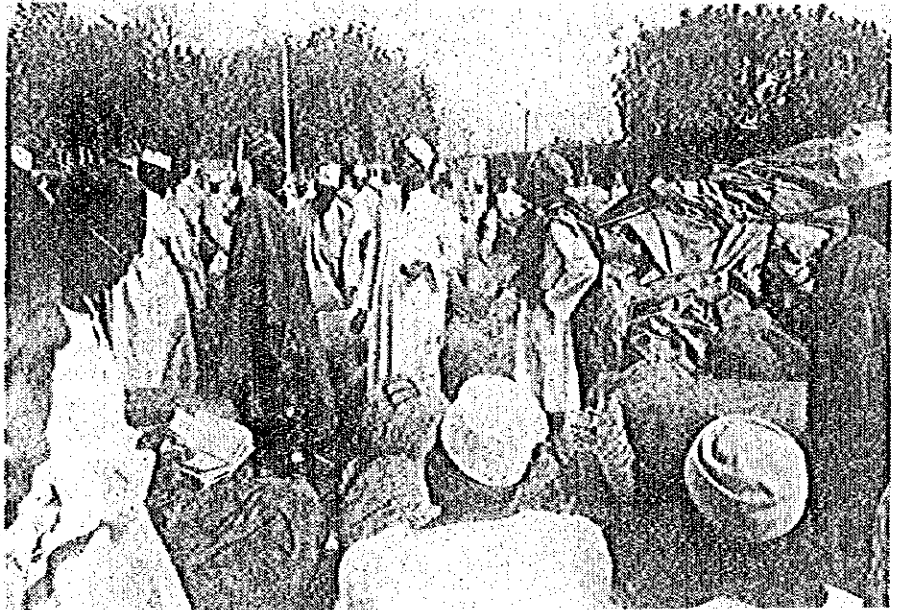
丸木舟の修理
作業(カイカイ)



市場での燻製魚
(マルア)



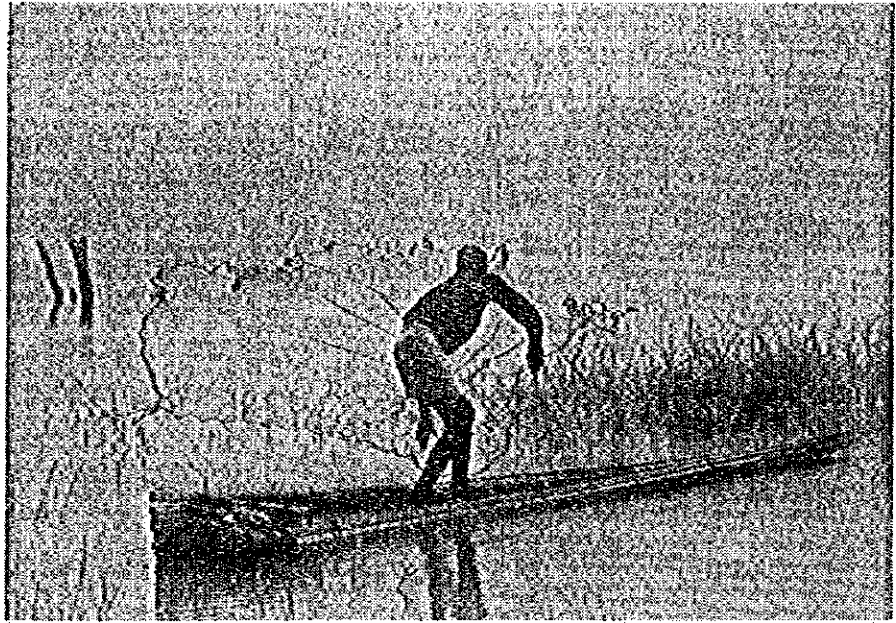
市場での仲買人
交渉 (マルア)



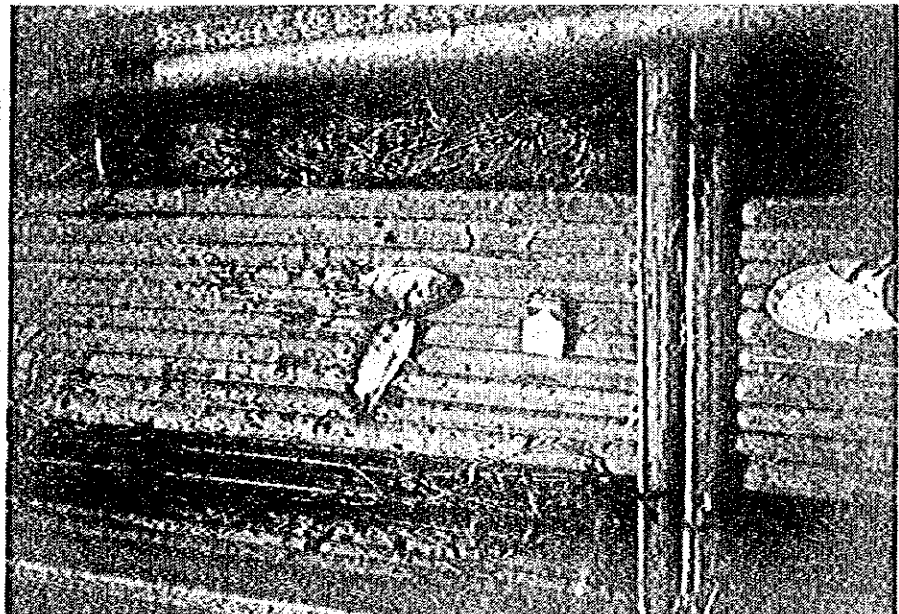
ミニッツ調印
(ヤウンデ)



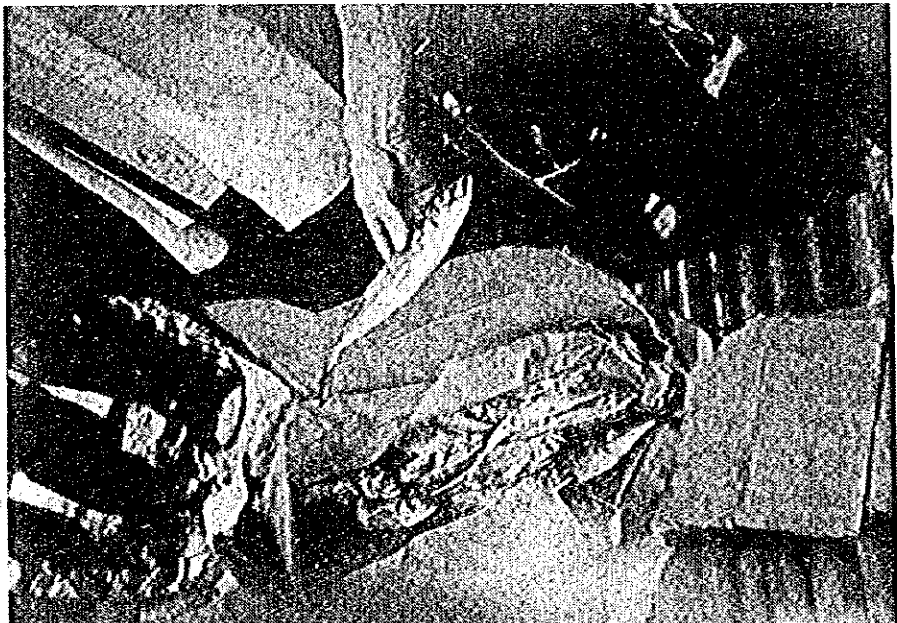
単独投網漁業
(パメンディン)



捕獲されたテラピア
(パメンディン)



市場での冷凍海産魚
(パメンディン)



6 基礎資料

面積 : 475,442 km²
国内総生産 : 2,618 百万CFA (1982/1983年, 中央銀行統計)
1人あたり国民総生産 : 960米ドル (1985年現在推定※)
人口 : 9,300,000人 (1982年)

各都市	1976年
ドゥアラ	458,426
ヤウンデ	313,706
マリア	67,187
ガルア	63,900
バフサム	62,239
ガウンデレ	38,992

(注釈)

※ 1982年時890米ドル, 年平均増加率2.6% (1960~1982年)より

7 気象資料

(1978年発行“Geographie du Cameroun”より)

(1) 気温

都市名	緯度 - 標高	年平均気温	最高気温(月)	最低気温(月)
ドゥアラ	4.0° - 13 m	26.4 °C	32.1 °C(3月)	22.3 °C(9月)
ヤウンデ	4.0° - 760 m	23.5 °C	30.8 °C(3月)	18.6 °C(10月)
バメンダ (バメンディン近郊)	6.0° - 1,520 m	19.5 °C	26.4 °C(3月)	13.5 °C(12月)
ガウンデレ (ムバカウ近郊)	7.5° - 1,100 m	22.2 °C	33.2 °C(3月)	12.5 °C(12~1月)
ガルア (ラグド近郊)	9.0° - 235 m	28.1 °C	40.2 °C(3月)	17.7 °C(12~1月)
マルア (マガ近郊)	10.5° - 400 m	28.6 °C	38.4 °C(3月)	16.9 °C(1月)

(2) 雨量

都市名	年間総雨量	降雨日数(降雨月)	湿気状況	
ドゥアラ	4,294.3 mm	203日(2~11月)	高(7~9月)	低(12~1月)
ヤウンデ	1,566.0 mm	163日(3~11月)	・(9~10月)	・(12~1月)
バメンダ	2,688.0 mm	203日(3~11月)	・(7~9月)	・(12~2月)
ガウンデレ	1,595.4 mm	172日(3~10月)	・(7~8月)	・(12~2月)
ガルア	999.6 mm	85日(4~10月)	・(8~9月)	・(11~3月)
マルア	811.3 mm	78日(4~10月)	・(8月)	・(11~4月)
チャド湖岸	400.0 mm	N.A.	N.A.	N.A.
バッサム	1,707.0 mm	N.A.	N.A.	N.A.

N.A. = データなし

(3) 各月別気象統計

都市名	項目	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
ドーブラ (20年間)	平均気温	27.1	27.5	27.5	27.4	27.0	26.1	24.8	24.7	25.5	25.9	26.6	27.0
	最高気温	31.0	31.8	32.1	31.2	31.5	30.0	28.5	26.9	28.2	29.7	30.4	31.4
	最低気温	23.3	24.1	23.7	23.1	23.4	23.0	22.8	22.7	22.3	22.5	23.3	23.2
	降雨量(25年間)	63.0	83.5	283.7	238.1	350.2	476.9	731.2	745.1	734.9	390.5	145.8	50.4
	降雨日数	3	8	17	14	21	20	28	31	25	22	11	3
ヤンデ (10年間)	平均気温	24.1	24.5	24.4	24.1	23.8	23.0	22.0	22.1	22.9	23.0	23.4	23.7
	最高気温	29.4	30.5	30.6	29.4	28.7	27.4	26.7	26.9	27.3	27.8	27.9	26.4
	最低気温	19.2	20.0	20.0	19.2	19.4	18.9	19.1	19.0	18.7	18.6	19.0	18.8
	降雨量(19年間)	27.6	55.9	142.6	194.0	194.4	148.6	54.4	75.5	214.3	298.1	143.7	16.9
	降雨日数	6	3	9	22	19	19	11	14	21	26	12	1
バメンダ (1966年)	平均気温	20.4	21.0	21.6	20.0	19.8	19.2	18.4	17.8	18.1	19.3	19.2	19.2
	最高気温	25.7	26.2	26.4	23.9	23.6	23.0	21.7	20.8	21.6	23.2	23.2	24.9
	最低気温	15.1	15.7	16.8	16.1	16.1	15.4	15.0	14.8	14.6	15.5	15.1	13.5
	降雨量	25.6	0	131.4	218.0	298.6	330.6	463.3	408.2	480.0	169.8	163.5	0
	降雨日数	1	0	16	23	23	24	29	28	26	23	10	0
ガワンデレ	平均気温	21.7	22.4	25.3	23.8	22.9	21.7	21.8	21.5	21.7	22.3	21.7	21.4
	最高気温	30.7	30.8	33.2	29.7	28.1	27.8	26.9	26.2	27.0	26.5	29.5	30.0
	最低気温	12.5	14.0	17.4	17.3	17.6	16.7	16.8	17.8	16.2	16.0	13.6	12.5
	降雨量	0	0	17.2	123.6	236.6	263.2	191.1	299.5	306.7	157.5	0	0
	降雨日数	0	0	5	18	24	24	28	27	20	18	0	0
ガルア	平均気温	26.5	28.5	31.7	32.4	30.0	27.4	26.3	26.8	26.2	27.3	27.6	26.0
	最高気温(13年間)	35.5	36.3	40.2	37.7	34.0	31.4	32.4	30.0	31.0	34.4	36.5	35.2
	最低気温(48年間)	17.0	20.0	24.3	25.2	23.8	22.1	22.6	22.0	21.8	22.2	20.0	17.7
	降雨量	0	0.5	4.9	38.0	119.9	154.7	174.0	214.0	216.0	75.0	1.4	1.2
	降雨日数	0	0	0	9	11	10	12	17	14	12	0	0
マルア	平均気温	25.0	26.2	30.2	31.2	29.8	27.4	27.5	25.6	26.2	27.5	27.1	25.2
	最高気温	33.1	33.6	38.4	37.8	35.7	33.2	33.1	30.2	31.7	34.9	35.5	32.6
	最低気温	16.9	18.7	22.0	24.5	23.9	21.7	21.8	21.0	20.6	20.1	18.7	17.8
	降雨量	0	0	0	37.7	27.0	45.2	312.7	246.8	90.8	52.1	0	0
	降雨日数	0	0	0	8	7	11	18	17	13	0	0	0

8 価格リスト

牛肉 骨なし	800 CFA/kg
骨付き	750 CFA/kg
ヒレ	850 CFA/kg
内臓	150 CFA/kg
鶏	700 ~ 1,500 CFA/羽
卵	1,000 CFA/kg
ヤマイモ	100 CFA/kg
トマト	200 CFA/kg
米	200 CFA/kg
コピー (A4用紙)	150 CFA/枚

(1月22日: マルア市場及び小売店にて)

米糠 (飼料用) 40 CFA/kg

(1月28日: パフサム養殖場にて)

ガソリン (オーディナリー) 160 CFA/kg

・ (スーパー) 170 CFA/kg

(1月18日: ヤウンデのスタンドにて)

9 カメルーン国輸出入収支表

COMMERCE EXTERIEUR (1)
DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN
de 1979 à 1982

	ANNEES			
	1979	1980	1981	1982
QUANTITES (en tonnes)				
Importations	1 896 471	1 933 466	2 116 804	1 209 460
Exportations	2 762 174	2 717 382	2 423 997	2 688 624
TOTAL.....	4 658 645	4 650 848	4 540 801	3 898 084
VALEURS (en millions de francs)				
Importations	271 160	337 608	386 089	394 581
Exportations	238 699	290 615	299 716	248 231
TOTAL.....	509 859	628 223	685 805	742 812
Balance commerciale	- 32 461	- 46 993	- 86 373	- 46 350
Taux de couverture	88,02 %	86,08 %	77,62 %	88,25 %

(1) Commerce Extérieur total, y compris les échanges avec les autres Etats de la Zone d'Émission.

PRINCIPALES EXPORTATIONS DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN

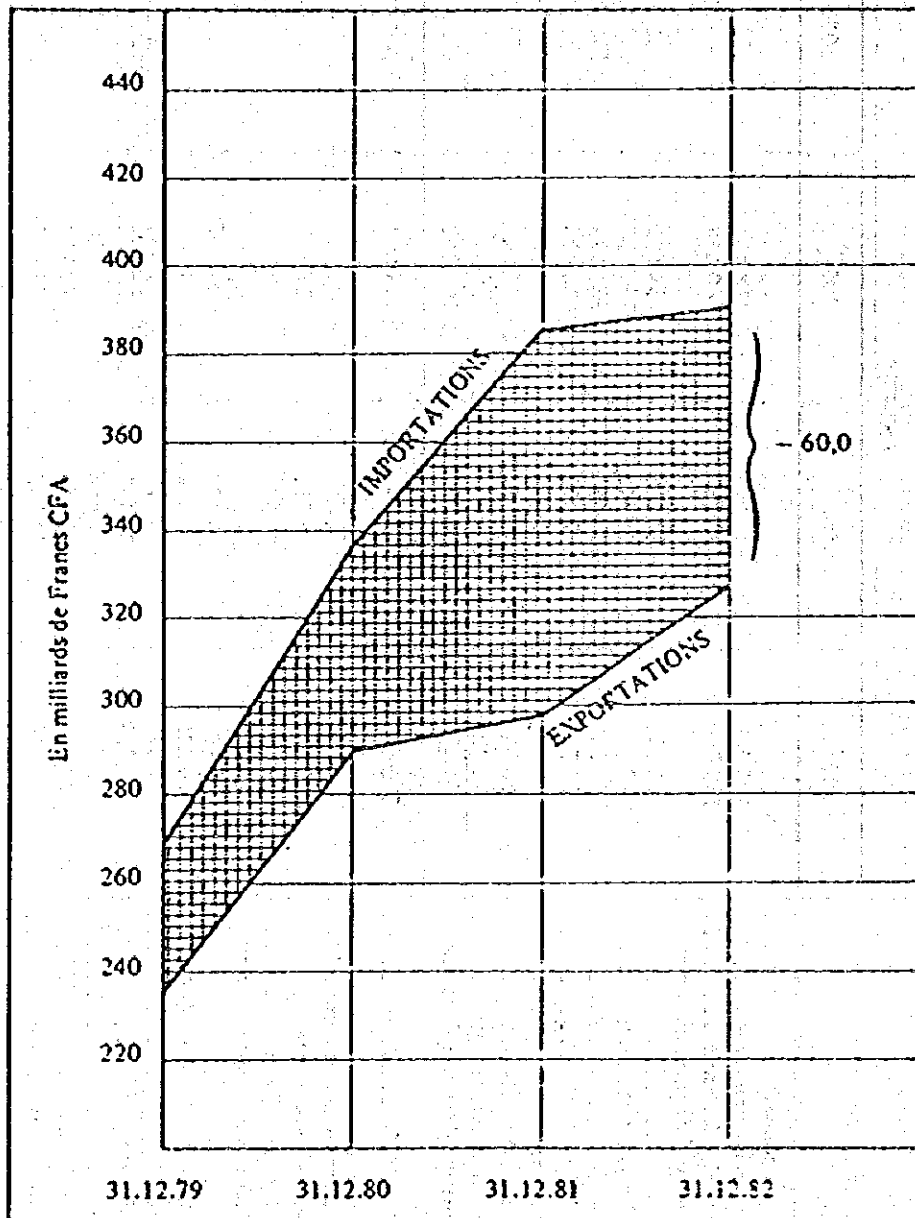
	ANNEES			
	1979	1980	1981	1982
QUANTITES (en tonnes)				
Café (A + R).....	97 487	91 498	92 537	76 585
Cacao.....	84 767	105 432	102 878	78 827
Bananes.....	71 051	64 853	52 829	40 842
Coton (masses).....	16 043	25 664	25 030	25 361
Palmistes.....	7 821	6 785	2 710	2 310
Caoutchouc.....	4 659	5 381	4 067	9 225
Bois bruts.....	563 274	688 452	432 605	427 421
Aluminium.....	33 632	20 116	32 944	67 738
Pétrole brut.....	1 822 397	1 612 180	1 581 855	1 871 770
Tabac brut et déchets.....	2 069	2 060	1 284	1 071
TOTAL.....	2 703 200	2 622 421	2 328 739	2 601 170
VALEURS (en millions de francs CFA)				
Café (A + R).....	60 391	63 209	51 278	51 408
Cacao.....	59 187	61 234	51 754	44 866
Bananes.....	1 253	1 148	910	5 902
Coton (masses).....	5 116	8 975	11 133	11 877
Palmistes.....	707	442	183	128
Caoutchouc.....	1 214	1 524	1 105	2 420
Bois bruts.....	26 083	37 436	24 443	24 316
Aluminium.....	10 014	7 098	13 450	26 749
Pétrole brut.....	56 299	84 958	116 677	154 766
Tabac brut et déchets.....	1 071	1 043	769	825
TOTAL.....	221 335	267 335	271 702	323 257

IMPORTATIONS PAR GROUPE D'UTILISATION
DE LA REPUBLIQUE DU CAMEROUN

	ANNEES			
	1979	1980	1981	1982
QUANTITES (en tonnes)				
Alimentation-boisson-tabac.....	205 948	137 595	118 403	123 408
Carburants et lubrifiants.....	579 094	620 280	540 658	49 590
Produits bruts d'origine animale et végétale.....	72 386	87 008	58 593	65 073
Produits bruts d'origine minérale.....	142 834	154 745	269 834	141 654
Demi-produits.....	671 556	683 453	884 579	598 796
Matériel de transport.....	22 248	27 391	30 425	38 580
Equipement agricole.....	1 085	1 048	3 887	795
Equipement industriel.....	68 068	68 351	65 844	52 682
Consommation des ménages.....	28 827	39 432	39 328	36 377
Consommation des entreprises.....	104 427	114 073	105 252	106 505
TOTAL.....	1 896 473	1 933 466	2 116 803	1 209 460
VALEURS (en millions de francs CFA)				
Alimentation-boisson-tabac.....	18 177	16 615	18 827	20 445
Carburants et lubrifiants.....	27 560	44 485	ND	7 024
Produits bruts d'origine animale et végétale.....	5 134	6 432	6 207	8 018
Produits bruts d'origine minérale.....	4 825	6 542	13 961	8 866
Demi-produits.....	47 575	59 920	71 461	81 785
Matériel de transport.....	25 729	32 132	37 583	39 340
Equipement agricole.....	1 417	1 608	1 608	1 910
Equipement industriel.....	29 189	59 945	67 932	73 128
Consommation des ménages.....	51 706	34 743	38 895	49 811
Consommation des entreprises.....	59 248	75 186	81 104	104 203
TOTAL.....	271 160	337 608	..	394 580

ND = Non disponible.

BALANCES COMMERCIALES DE LA REPUBLIQUE UNIE DU CAMEROUN



10 賃金表

SECTEUR PRIMAIRE
ZONE I

Ech.	A		B		C		D		E		F	
Cat.	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM
I	106,52	21.305	107,85	21.570	109,19	21.840	110,56	22.110	111,93	22.385	113,27	22.655
II	113,27	22.650	115,63	23.125	117,99	23.600	120,34	24.065	122,72	24.550	125,09	25.020
III	122,90	24.580	128,86	25.770	134,84	26.970	140,82	28.170	146,83	29.365	152,79	30.560
IV	145,03	29.010	166,49	33.300	187,89	37.585	209,32	41.860	230,80	46.160	252,21	50.445
V	239,04	47.810	260,02	52.000	280,90	56.180	301,83	60.370	322,75	64.550	343,63	68.725
VI	331,74	66.350	351,93	70.385	372,11	74.420	392,31	78.460	412,52	82.505	432,71	86.540
VII	73.475		78.375		83.275		88.170		93.070		97.970	
VIII	97.970		108.990		120.005		131.025		142.050		153.065	
IX	144.985		155.415		165.870		176.310		186.745		197.190	
X	166.780		180.515		194.250		207.980		221.715		235.450	
XI	235.450		247.215		258.995		270.770		282.540		294.315	
XII	294.315		306.090		317.860		329.635		341.405		353.180	

SECTEUR PRIMAIRE
ZONE II

Ech.	A		B		C		D		E		F	
Cat.	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM	SH	SM
I	91,09	18.215	92,27	18.460	93,42	18.690	94,60	18.920	95,74	19.150	96,90	19.380
II	96,90	19.380	98,90	19.780	100,90	20.180	102,91	20.580	104,91	20.980	106,92	21.385
III	105,04	21.010	110,20	22.040	115,34	23.065	120,48	24.095	125,60	25.120	130,74	26.145
IV	124,08	24.815	142,43	28.485	160,74	32.150	179,05	35.810	197,41	39.480	215,75	43.150
V	204,45	40.890	221,73	44.345	240,25	48.050	258,14	51.630	276,05	55.205	293,92	58.785
VI	283,73	56.750	301,00	60.205	318,25	63.650	335,52	67.105	352,78	70.555	370,05	74.010
VII	62.850		67.040		71.225		75.415		79.600		83.790	
VIII	83.790		93.220		102.650		112.075		121.505		130.935	
IX	124.020		132.950		141.875		150.805		159.730		168.660	
X	Pas d'abattement de zone (voir zone I)											
XI												
XII												

Date d'application : 1^{er} novembre 1983.

Table-1
Loading capacity - Cubic number

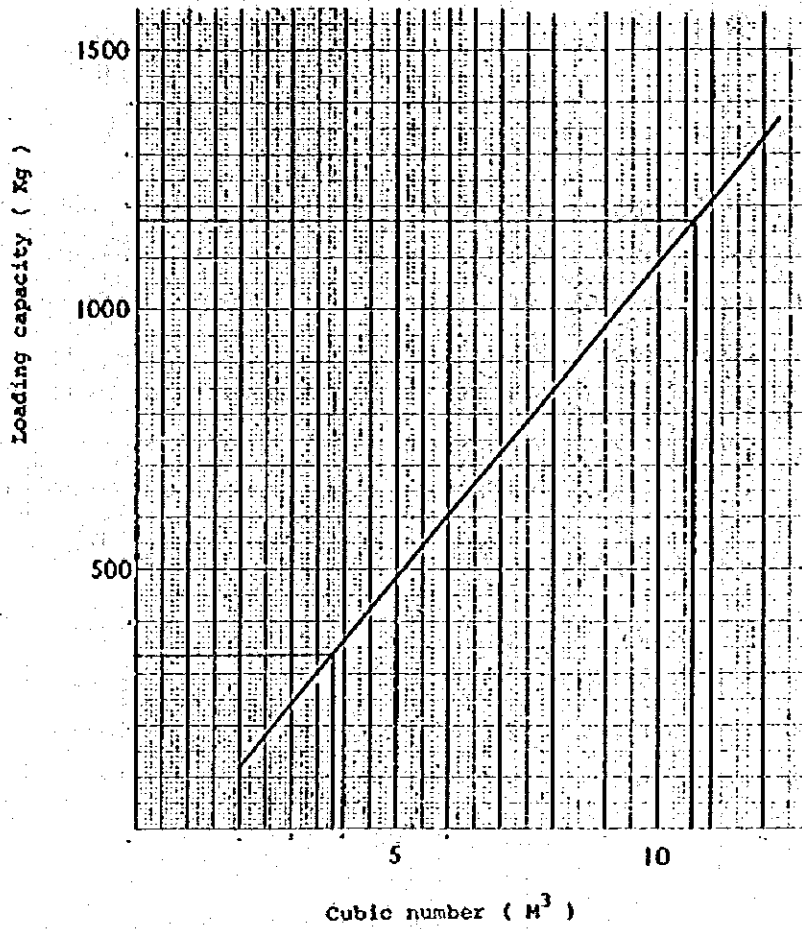


Table-2
Length - Cubic number

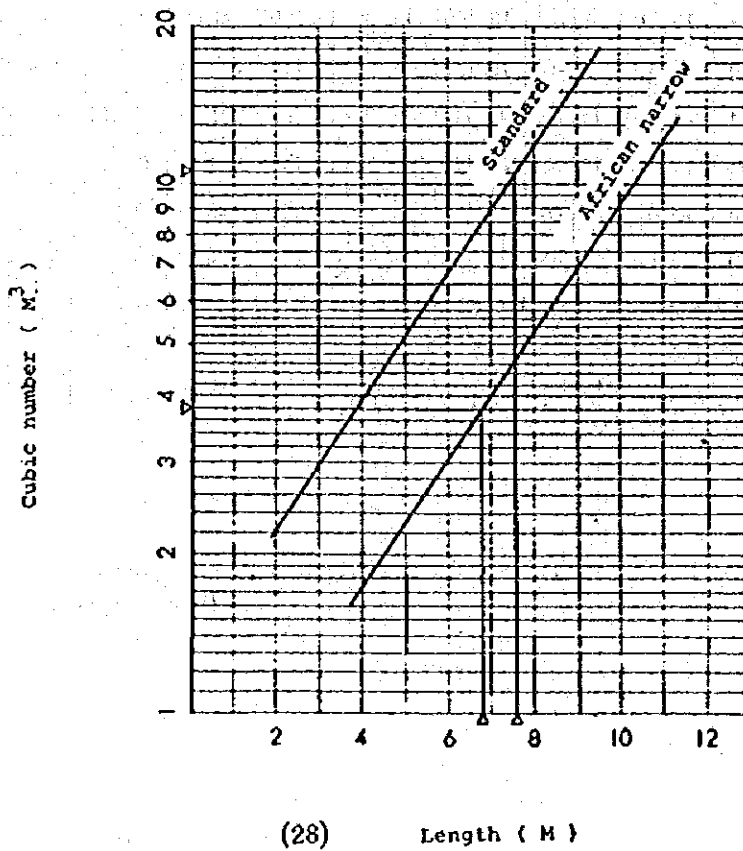


Table-3

V/\sqrt{L} - H.P. / W

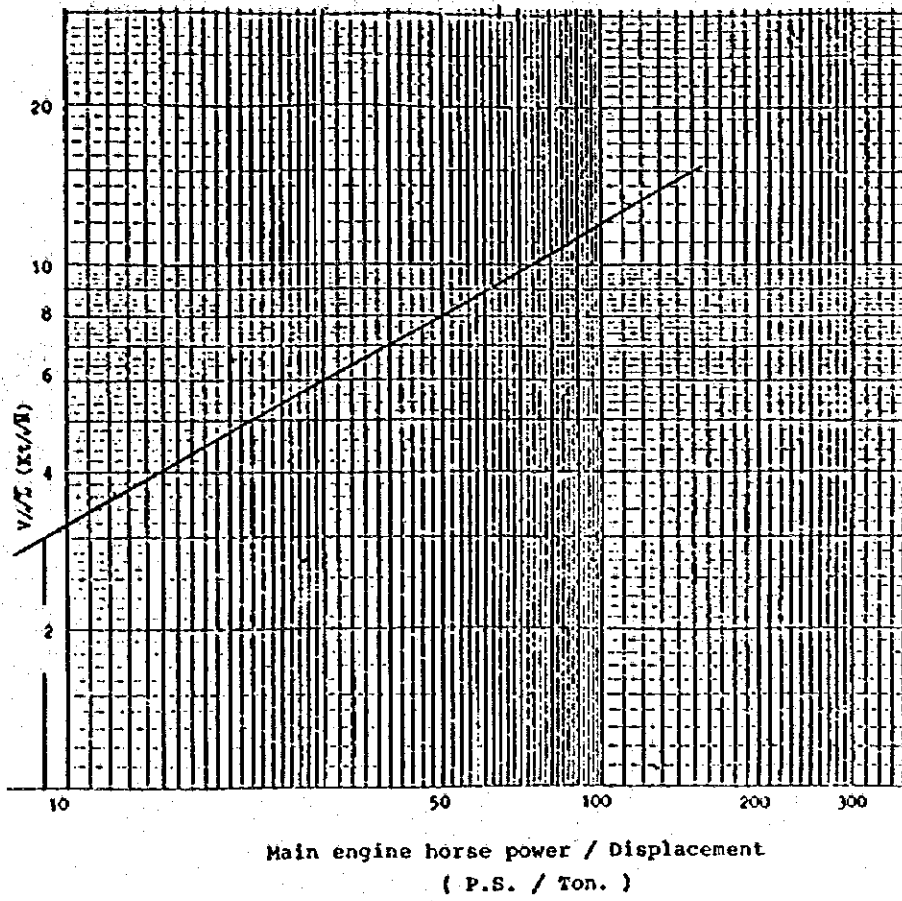
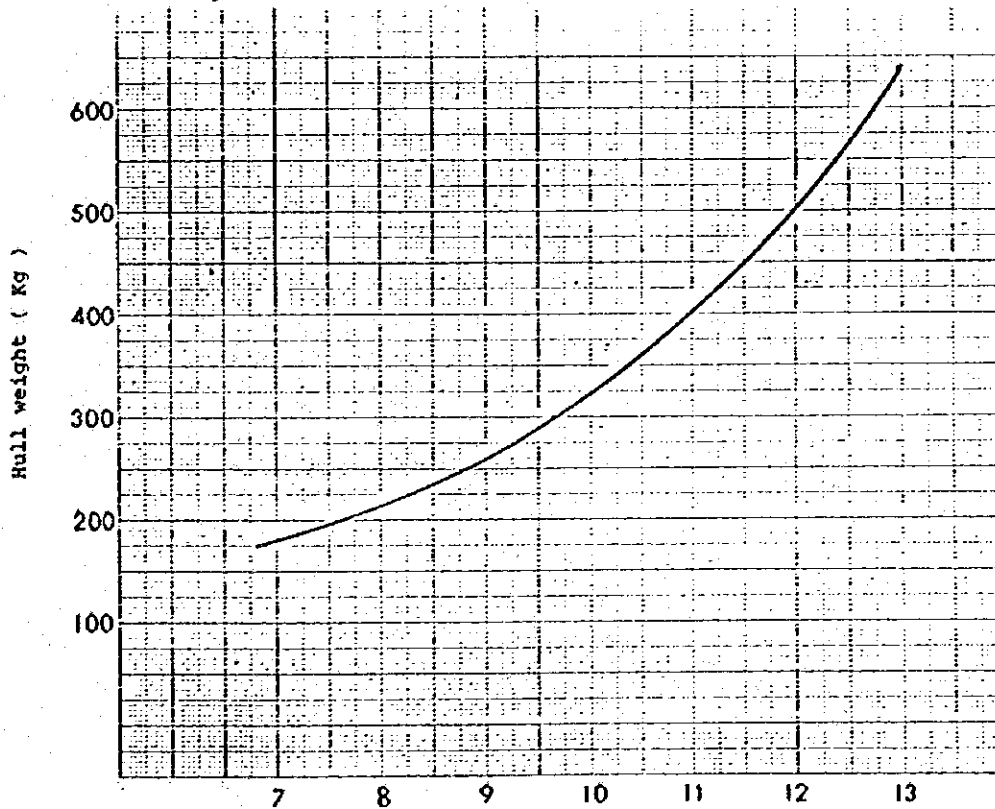


Table-4

Hull weight - Cubic number



JICA